

# ENGLISH

Original instructions

## 1 - Safety warnings

**Caution!** – Important safety instructions: keep these instructions in a safe place.  
**Caution!** – To ensure personal safety, it is essential to observe these instructions.

• Before starting installation, read this manual and that of the receiver (or automation control unit) to ensure that the product is suitable for the hypothetical use: take care to check the data in the chapter "Technical specifications".  
• Never keep the transmitter near sources of intense heat, or naked flames: these actions may damage it or cause malfunctions and hazards.  
• **Caution!** – Even if discharged, the batteries may contain pollutant substances: therefore never dispose of in public waste (fig. 6). observe the relative local regulations and procedures envisaged for battery disposal.  
• Mhouse declines all liability for damage resulting from improper use of the product and other than as specified in this manual.

## 2 - Product description and intended use

This transmitter is designed exclusively for the remote control of the radio receivers (or control units) in the Mhouse automations for external awnings, sun screens or shutters. Any use other than as specified herein is strictly prohibited! Improper use may cause hazards, damage or physical injury.  
The model STX1 has 3 keys associated with a single transmission code. The keys can be programmed to control 1 single automation, with 3 controls defined on the control unit, or to separately control up to 3 automations, associating the specific keys and commands as required.

The model STX2 has 6 keys divided into two groups of three, as shown in fig. 1. Each group is associated with a specific transmission code, with the result of having two independent transmitters in the same casing. The two groups of keys enable separate control of 2 automations, each with 3 controls defined on the control unit, or separate control of up to 6 automations, associating the specific keys and commands as required.  
The transmitter is equipped with a small eyelet (B, in fig. 2) to enable attachment to a key ring, and a wall support (fig. 3). To fix the support, use the adhesive strip supplied (if the surface is smooth and compact) or use the screw and plug supplied (fig. 3).

## 3 - Memorising the code and associating the commands with transmitter keys

To enable use of the transmitter, its transmission code must be stored in the memory of the receiver or control unit of the automation: on mod. STX2 the memorisation procedure must be performed separately for each group of keys (fig. 1), as each group has its own specific transmission code. During memorisation, the commands (set on the control unit) are also associated with the transmitter keys, according to the procedures described below.

• **Mode I** – During the procedure using this mode, the system memorises the three keys associated with a specific transmission code once only, automatically assigning each key with a command set on the control unit, according to a factory set list and order (see fig. 5). Use of this mode enables the control of 1 automation with 1 transmitter, using the first 3 commands present in the list of commands on the control unit.

• **Mode II** – During the procedure using this mode, the system memorises a single key in this case it is the installer's task to select which key is to be memorised and which key is to be associated: the latter is chosen from the list of those available on the control unit. To memorise a second key, the procedure must be repeated. Use of this mode only enables memorisation of the keys required, with association of the commands required, with the possibility of controlling up to 3 automations, with 1 STX1 transmitter, and up to 6 automations with 1 STX2 transmitter, dedicating the required keys and commands.

In general, for the memorisation procedures, refer to those provided in the next paragraph and those in the receiver (or control unit) instruction manual: a copy of this manual is also available on the website [www.mhouse.com](http://www.mhouse.com).

On the same receiver (or control unit) transmitters can be memorised in either "Mode I" or "Mode II".

## 3.1 - Procedures for "remote" memorisation " from the receiver

The following procedures serves only to memorise additional transmitters, when at least one transmitter has already been memorised on the receiver. The current ("new") transmitter is memorised on the receiver without acting directly on the receiver key, but simply by acting within the reception range of the receiver (at max. 20 m from the latter) with another "old" transmitter, i.e. one already memorised and operative. The procedure enables the "new" transmitter to memorise the same commands as those present on the "old" transmitter.

To check which mode was used to memorise the "old" transmitter, proceed as follows: **1** - check the list of controls available and above all the specific numbering in the control unit manual. **2** - On the "old" transmitter, press one key at a time, starting from the first to the last to control the automation.  
If the first key executes command 1 on the list, the second executes command 2 and so on, as shown in the example below, this means that the transmitter was memorised in Mode I. If the associations are different then it was memorised in Mode II.

example:

table of commands	keys on transmitter
1 Open	= 1st key (→ opening)
2 Stop	= 2nd key (→ stops the manoeuvre)
3 Close	= 3rd key (→ closing)

### 3.1.1 - Perform the following procedure only if the "old" transmitter is memorised in "Mode I"

**01.** On the "new" transmitter, press and hold any key (!) for at least 5 seconds, then release. **02.** On the "old" transmitter, briefly press and release any key 3 times. **03.** On the "new" transmitter, briefly press and release the same key pressed in point 01, once.  
Repeat the entire procedure for each transmitter to be memorised.

(\*) - On mod. STX2 first select the group of keys to be memorised (fig. 1) then select any key from this group to press and hold.

### 3.1.2 - Perform the following procedure only if the "old" transmitter is memorised in "Mode II"

**01.** On the "new" transmitter, press and hold the key to be memorised (\*) for at least 5 seconds, then release. **02.** On the "old" transmitter, briefly press and release the key associated with the required command 3 times. **03.** On the "new" transmitter, briefly press and release the same key pressed in point 01, once.  
Repeat the entire procedure for each key to be memorised.

(\*) - On mod. STX2 first select the group of keys (fig. 1) then select any key from this group to be memorised.

## 4 - Operation check

To check operation of the transmitter, simply press one of the keys and ensure that the red Led A starts flashing immediately, and that the automation executes the envisaged command. The command associated with each key depends on the mode in which the transmitter was memorised (refer to chapter 3).

## 5 - Battery replacement

When a transmitter key is pressed, if led A illuminates briefly, this means that the battery charge is low: in this case press and hold the key for at least half a second to enable the transmitter to attempt delivery of the command. Otherwise if the battery charge is too low to execute the command (and wait for a response) the Led fades and the transmitter turns off.  
In these cases, to restore normal transmitter operation, replace the battery with reference to fig. 4 (use a lithium battery type CR2032).

## 6 - Disposal

This product is an integral part of the automation and therefore must be disposed together with the latter. For more details, refer to the instruction manual of the automation receiver or control unit.

**Caution!** – Batteries main contain pollutant substances. Therefore never dispose of in public waste (fig. 6) and observe the procedures for separate waste collection

envisaged by local legislation.

The product packaging material must be disposed of in full observance of current local legislation.

## 7 - Technical specifications

• STX1 and STX2 are produced by NICE S.p.a. (TV) I, MHOUSE is a commercial trademark owned by Nice S.p.a. • In order to improve products, NICE S.p.a. reserves the right to modify technical specifications at any time without notice, while maintaining the original functionality and intended use. • All technical specifications refer to an ambient temperature of 20°C.

■ **Type:** Radio transmitter for the control of automations for awnings, shutters and sun screens ■ **Technology adopted:** Coded modulation AM OOK ■ **Frequency:** 433.92 MHz ■ **Encoding:** 64 Bit rolling code (18 billion combinations) ■ **Radiated power:** approx. 1 mW ■ **Power supply:** 3Vdc ±20%, 40% with a lithium battery type CR2032 ■ **Battery lifetime:** 3 years, estimated on the basis of 10 commands/day with a duration of 1s at 20°C (battery efficiency is reduced at low temperatures) ■ **Environmental operating temperature:** -20 ± 55°C ■ **Use in acid, saline or potentially explosive atmospheres:** No ■ **Protection rating:** IP40 (use in homes or protected environments) ■ **Dimensions / weight:** Without support 38 x 93 x h 14mm / 23g - With support 50 x 93 x h 17mm / 25g

## EC declaration of conformity

Declaration in accordance with Directive 1999/5/EC

STX1 and STX2 are produced by NICE S.p.a. (TV) I, MHOUSE is a commercial trademark owned by Nice S.p.a.

*Note: The contents of this declaration correspond to declarations in the official document deposited at the registered offices of Nice S.p.a. and in particular to the last revision available before printing this manual. The text herein has been re-edited for editorial purposes. A copy of the original declaration can be requested from Nice S.p.a. (TV) I.*

Number of declaration: 379/STX1. Revision: 2. Language: IT

The undersigned, Luigi Paro, in the role of Managing Director, declares under his sole responsibility, that the product: **manufacturer's name:** NICE S.p.A.; **address:** Via Pezza Alta n°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy; **model / type:** transmitters STX1 and STX2; **accessories:** no, conform to the essential requirements stated in article 3 of the following EC directive, for the intended use of products: Directive 1999/5/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 9 March 1999 regarding radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity according to the following harmonised standards:

- Health protection (art. 3(1)(a)): EN 50371:2002  
- Electromagnetic compatibility (art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.8.1:2008, EN 301 489-3 V1.4.1:2002  
- Radio spectrum (art. 3(2)): EN 300 220-2 V2.3.1:2010

In accordance with the directive 1999/5/EC (appendix V), the products STX1 and STX2 are class 1 and marked: **CE 0682**

Oderzo, 23 March 2011

Luigi Paro  
(Managing director)

# ITALIANO

Istruzioni originali

## 1 - Avvertenze per la sicurezza

**Attenzione!** – Istruzioni importanti per la sicurezza: conservare queste istruzioni.  
**Attenzione!** – Per la sicurezza delle persone è importante rispettare queste istruzioni.

• Prima di iniziare l'installazione leggere il presente manuale e quello del ricevitore (o della centrale dell'automazione) per verificare se il prodotto è adatto all'uso ipotizzato; prestare attenzione ai dati riportati nel capitolo "Caratteristiche tecniche". • Non tenere il trasmettitore vicino a fonti di calore intenso, né esporlo a fiamme libere: tali azioni possono danneggiarlo ed essere causa di malfunzionamenti o situazioni di pericolo.  
• **Attenzione!** – Le pile, anche se esaurite, potrebbero contenere sostanze inquinanti: quindi non devono essere buttate nei rifiuti comuni ma occorre smaltirle secondo i regolamenti locali, con i metodi previsti per le pile.  
• Mhouse non risponde dei danni risultanti da un uso improprio del prodotto, diverso da quanto previsto nel presente manuale.

## 2 - Descrizione del prodotto e destinazione d'uso

Il presente trasmettitore radio è destinato esclusivamente al comando a distanza dei ricevitori radio (o delle centrali di comando) delle automazioni Mhouse per tende da esterno, schermi solari o tapparelle. Qualsiasi altro uso diverso da quello descritto è da considerarsi improprio e vietato! Usi impropri possono essere causa di pericoli o danni, a cose e persone.

Il modello STX1 ha 3 tasti associati a un unico codice di trasmissione. I 3 tasti possono essere programmati per comandare 1 singola automazione con i 3 comandi definiti nella centrale, oppure per comandare separatamente fino a 3 automazioni, destinando a queste i 3 comandi desiderati.

Il modello STX2 ha 6 tasti suddivisi in due gruppi da tre, come mostrato in fig. 1. Ogni gruppo è associato a un proprio codice di trasmissione, con il risultato di avere a disposizione, nello stesso guscio, due trasmettitori indipendenti tra loro. Con i due gruppi di tasti è possibile comandare separatamente 2 automazioni, ciascuna con i 3 comandi definiti nella centrale, oppure è possibile comandare separatamente fino a 6 automazioni, destinando a queste i 3 comandi desiderati.  
Ogni trasmettitore è dotato di un occhioletto (B, nella fig. 2) che consente di fissarlo a un portachiavi, e di un supporto a parete (fig. 3). Per fissare il supporto utilizzare l'adesivo in dotazione (se la superficie è liscia e compatta), oppure utilizzare la vite e il tassello in dotazione (fig. 3).

## 3 - Memorizzazione del codice e associazione dei comandi ai tasti del trasmettitore

Per poter utilizzare il trasmettitore è necessario memorizzare il suo codice di trasmissione nella memoria del ricevitore o della centrale dell'automazione: sul mod. STX2 la memorizzazione deve essere fatta separatamente, per ogni gruppo di tasti (fig. 1), in quanto ognuno ha un proprio codice di trasmissione. Durante la memorizzazione avviene anche l'associazione dei comandi (definiti nella centrale) ai tasti del trasmettitore, con le modalità descritte di seguito.

• **Mode I** – Durante l'esecuzione della procedura che adotta questa modalità il sistema memorizza in una sola volta i 3 tasti che fanno capo a un codice di trasmissione, assegnando automaticamente ad ogni tasto un comando presente nella centrale, secondo una lista e un ordine prestabilito in fabbrica (vedere la fig. 5). L'utilizzo di questa modalità consente alla fine di comandare 1 automazione con 1 trasmettitore, utilizzando i primi 3 comandi presenti nella lista comandi della centrale.

• **Mode II** – Durante l'esecuzione della procedura che adotta questa modalità il sistema memorizza un singolo tasto. In questo caso è l'installatore che sceglie quale tasto memorizzare e quale comando associarvi: quest'ultimo scelto nella lista di quelli disponibili nella centrale. Per memorizzare un secondo tasto è necessario eseguire di nuovo la procedura. L'utilizzo di questa modalità consente alla fine di memorizzare soltanto i tasti desiderati ed associarvi i comandi desiderati, con il risultato di poter comandare fino a 3 automazioni, con 1 trasmettitore STX1, e fino a 6 automazioni, con 1 trasmettitore STX2, dedicando ad ognuna i tasti e i comandi desiderati.

In generale, per le procedure di memorizzazione fare riferimento a quelle riportate nel paragrafo successivo e a quelle riportate nel manuale istruzioni del ricevitore (o della centrale): copia di questo è disponibile anche nel sito [www.mhouse.com](http://www.mhouse.com).  
Nello stesso ricevitore (o centrale) i trasmettitori possono essere memorizzati sia in "Modo I" sia in "Modo II".

### 3.1 - Procedure di memorizzazione "a distanza" dal ricevitore

Le seguenti procedure servono solo per memorizzare ulteriori trasmettitori quando nel ricevitore è già memorizzato almeno un trasmettitore.  
Il presente trasmettitore ("nuovo") viene memorizzato nel ricevitore senza agire direttamente sul tasto di quest'ultimo, ma operando semplicemente nel raggio di ricezione del ricevitore (massimo a 20 m da questo) con un altro trasmettitore "vecchio" ovvero, già memorizzato e funzionante. La procedura consente al "nuovo" trasmettitore di memorizzare gli stessi comandi presenti in quello "vecchio".

Per sapere la modalità nella quale è memorizzato il trasmettitore "vecchio", procedere nel modo seguente: **1** - nel manuale della centrale prendere visione della lista dei comandi disponibili e soprattutto della loro nomenclatura; **2** - Sul trasmettitore "vecchio" premere un tasto alla volta, partendo dal primo fino all'ultimo per comandare l'automazione.

Se il primo tasto esegue il comando 1 della lista, il secondo esegue il comando 2 e così via, come nell'esempio sotto, vuol dire che il trasmettitore è memorizzato in Modo I. Se queste relazioni non ci sono vuol dire che è memorizzato in Modo II.

esempio:

tabella comandi	tasti trasmettitore
1 Apri	= 1° tasto (→ apertura)
2 Stop	= 2° tasto (→ ferma la manovra)
3 Chiudi	= 3° tasto (→ chiusura)

### 3.1.1 - Effettuare la seguente procedura soltanto se il "vecchio" trasmettitore è memorizzato in "Modo I"

**01.** Sul "nuovo" trasmettitore, mantenere premuto per almeno 5 secondi un tasto qualsiasi (!) e poi rilasciarlo. **02.** Sul "vecchio" trasmettitore, premere e rilasciare per 3 volte un tasto qualsiasi. **03.** Sul "nuovo" trasmettitore, premere e rilasciare 1 volta lo stesso tasto premuto al punto 01.  
Ripetere tutta la procedura per ogni trasmettitore che si desidera memorizzare.

(\*) - Sul mod. STX2 scegliere prima il gruppo di tasti che si desidera memorizzare (fig. 1) e poi scegliere tra questi un tasto qualsiasi da mantenere premuto.

### 3.1.2 - Effettuare la seguente procedura soltanto se il "vecchio" trasmettitore è memorizzato in "Modo II"

**01.** Sul "nuovo" trasmettitore, mantenere premuto per almeno 5 secondi il tasto che si desidera memorizzare (!) e poi rilasciarlo. **02.** Sul "vecchio" trasmettitore, premere e rilasciare per 3 volte il tasto associato al comando desiderato. **03.** Sul "nuovo" trasmettitore, premere e rilasciare 1 volta lo stesso tasto premuto al punto 01.  
Ripetere tutta la procedura per ogni tasto che si desidera memorizzare.

(\*) - Sul mod. STX2 scegliere prima il gruppo di tasti (fig. 1) e poi scegliere tra questi il tasto che si desidera memorizzare.

## 4 - Verifica del funzionamento

Per verificare il funzionamento del trasmettitore è sufficiente premere uno dei tasti e accertarsi nello stesso istante il Led A rosso lampeggi e l'automazione esegua il comando previsto. Il comando associato ad ogni tasto dipende dalla modalità con cui è stato memorizzato il trasmettitore (leggere il capitolo 3).

## 5 - Sostituzione della pila

Quando si preme un tasto del trasmettitore, se il Led A si accende per un istante, significa che la pila è parzialmente scarica. In questi casi occorre tener premuto il tasto per almeno mezzo secondo affinché il trasmettitore possa tentare di inviare il comando. Se invece la pila è troppo scarica per portare a termine il comando

(ed attendere un'eventuale risposta), il Led che si accende è il trasmettitore si spegne.

In questi casi, per ripristinare il normale funzionamento del trasmettitore, sostituire la pila facendo riferimento alla fig. 4 (utilizzare una pila al litio tipo CR2032).

## 6 - Smaltimento

Questo prodotto è parte integrante dell'automazione, e dunque, deve essere smaltito insieme con essa. Per i dettagli fare riferimento al manuale istruzioni del ricevitore o della centrale dell'automazione.

**Attenzione!** – Le pile possono contenere sostanze inquinanti. Pertanto non gettarle nei rifiuti comuni (fig. 6) ma utilizzare i metodi di raccolta differenziata previsti dai regolamenti locali.

Il materiale dell'imballaggio deve essere smaltito nel pieno rispetto della normativa locale.

## 7 - Caratteristiche tecniche

• STX1 e STX2 sono prodotti da NICE S.p.a. (TV) I, MHOUSE è un marchio commerciale del gruppo NICE S.p.a. • Allo scopo di migliorare i prodotti, NICE S.p.a. si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche in qualsiasi momento e senza preavviso, garantendo comunque funzionalità e destinazione d'uso previste. • Tutte le caratteristiche tecniche sono riferite alla temperatura di 20°C.

■ **Tipologia:** Trasmettitore radio per il controllo di automatismi per tende, tapparelle e schermi solari ■ **Tecnologia adottata:** Modulazione codificata AM OOK ■ **Frequenza:** 433.92 MHz ■ **Codifica:** Rolling code con codice a 64 Bit (18 miliardi di miliardi di combinazioni) ■ **Potenza irradiata:** 1mW circa ■ **Alimentazione:** 3Vdc ±20%, 40% con una pila al litio tipo CR2032 ■ **Durata della pila:** 3 anni, stimata su una base di 10 comandi/giorno della durata di 1s a 20°C (alle basse temperature l'efficienza della pila diminuisce) ■ **Temperatura ambientale di funzionamento:** -20 ± 55°C ■ **Utilizzo in atmosfera acida, salina o potenzialmente esplosiva:** No ■ **Grado di protezione:** IP40 (utilizzo in casa o ambienti protetti) ■ **Dimensioni / peso:** Senza supporto 38 x 93 x h 14mm / 23g - Con supporto 50 x 93 x h 17mm / 25g

## Dichiarazione CE di conformità

Dichiarazione in accordo alla Direttiva 1999/5/CE

STX1 e STX2 sono prodotti da NICE S.p.a. (TV) I, MHOUSE è un marchio commerciale del gruppo Nice S.p.a.

*Note: Il contenuto di questa dichiarazione corrisponde a quanto dichiarato nel documento ufficiale depositato presso la sede di Nice S.p.a. e, in particolare, alla sua ultima revisione disponibile prima della stampa di questo manuale. Il testo qui presente è stato riadattato per motivi editoriali. Copia della dichiarazione originale può essere richiesta a Nice S.p.a. (TV) I.*

Numero dichiarazione: 379/STX1. Revisione: 2. Lingua: IT

Il sottoscritto Luigi Paro, in qualità di Amministratore Delegato, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto: **nome produttore:** NICE S.p.A.; **indirizzo:** Via Pezza Alta n°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy; **modello / tipo:** trasmettitore STX1 e STX2; **accessori:** no, risulta conforme ai requisiti essenziali richiesti dalla seguente direttiva comunitaria, per l'uso ai quale i prodotti sono destinati: Direttiva 1999/5/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 9 marzo 1999 riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di comunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità, secondo le seguenti norme armonizzate:

- Protezione della salute (art. 3(1)(a)): EN 50371:2002  
- Sicurezza elettrica (art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006+A11:2009  
- Compatibilità elettromagnetica (art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.8.1:2008, EN 301 489-3 V1.4.1:2002  
- Spettro radio (art. 3(2)): EN 300 220-2 V2.3.1:2010

In accordo alla direttiva 1999/5/CE (Allegato V), i prodotti STX1 e STX2 risultano di classe 1 e marcati: **CE 0682**

Oderzo, 23 marzo 2011

Ing. Luigi Paro  
(Amministratore Delegato)

# FRANÇAIS

Instructions originales

## 1 - Recommandations pour la sécurité

**Attention!** – Instructions importantes pour la sécurité: conserver ces instructions.  
**Attention!** – Pour la sécurité des personnes, il est important de respecter ces instructions.

• Avant de commencer l'installation, lire ce guide et celui du récepteur (ou de la logique de commande de l'automatisme) pour vérifier si le produit est adapté à l'utilisation prévue: faire particulièrement attention aux données indiquées dans le chapitre « Caractéristiques techniques ». • Ne pas conserver l'émetteur à proximité de sources de chaleur ni l'exposer à des flammes: ces actions peuvent l'endommager et causer des problèmes de fonctionnement, un incendie ou des situations de danger. • **Attention!** – Les piles, même si elles sont épuisées, pourraient contenir des substances polluantes: il ne faut donc pas les jeter avec les ordures ménagères mais il faut les mettre au rebut suivant les méthodes prévues pour les piles par les réglementations locales.

• Mhouse ne répond pas des dommages résultant d'une utilisation impropre des produits, différente de ce qui est prévu dans le présent manuel.

## 2 - Description du produit et application

Le présent émetteur radio est destiné exclusivement à la commande à distance des récepteurs radio (ou des centrales de commande) des automatismes Mhouse pour stores pour l'extérieur et l'intérieur ou volets roulés. Toute autre utilisation que celle décrite doit être considérée comme impropre et interdite! Des utilisations impropres peuvent être cause de dangers ou de dommages aux biens et aux personnes.  
Le modèle STX1 a 3 touches associées à un seul code de transmission. Les touches peuvent être programmées pour commander 1 seul automatisme avec 3 commandes définies dans la logique de commande, ou pour commander séparément jusqu'à 3 automatismes, en destinant à ces derniers les touches et les commandes désirées.  
Le modèle STX2 a 6 touches subdivisées en deux groupes de trois, comme le montre la fig. 1. Chaque groupe est associé à son propre code de transmission, avec le résultat d'avoir à disposition, dans le même boîtier, deux émetteurs indépendants l'un de l'autre. Avec les deux groupes de touches, il est possible de commander séparément 2 automatismes, chacun avec les 3 commandes définies dans la logique de commande, ou bien, il est possible de commander séparément jusqu'à 6 automatismes, en destinant à ces derniers les touches et les commandes désirées.

L'émetteur est muni d'un anneau (B, dans la fig. 2) qui permet de le fixer à un porte-clés et d'un support mural (fig. 3). Pour fixer le support utiliser l'adhésif fourni (si la surface est lisse et compacte), ou bien utiliser la vis et la cheville fournies (fig. 3).

■ **Tipologie:** Transmettitore radio per il controllo di automatismi per tende, tapparelle e schermi solari ■ **Tecnologia adottata:** Modulazione codificata AM OOK ■ **Frequenza:** 433.92 MHz ■ **Codifica:** Rolling code con codice a 64 Bit (18 miliardi di miliardi di combinazioni) ■ **Potenza irradiata:** 1mW circa ■ **Alimentazione:** 3Vdc ±20%, 40% con una pila al litio tipo CR2032 ■ **Durata della pila:** 3 anni, stimata su una base di 10 comandi/giorno della durata di 1s a 20°C (alle basse temperature l'efficienza della pila diminuisce) ■ **Temperatura ambientale di funzionamento:** -20 ± 55°C ■ **Utilizzo in atmosfera acida, salina o potenzialmente esplosiva:** No ■ **Grado di protezione:** IP40 (utilizzo in casa o ambienti protetti) ■ **Dimensioni / peso:** Senza supporto 38 x 93 x h 14mm / 23g - Con supporto 50 x 93 x h 17mm / 25g

## Dichiarazione CE di conformità

Dichiarazione in accordo alla Direttiva 1999/5/CE

STX1 e STX2 sono prodotti da NICE S.p.a. (TV) I, MHOUSE è un marchio commerciale del gruppo Nice S.p.a.

*Note: Il contenuto di questa dichiarazione corrisponde a quanto dichiarato nel documento ufficiale depositato presso la sede di Nice S.p.a. e, in particolare, alla sua ultima revisione disponibile prima della stampa di questo manuale. Il testo qui presente è stato riadattato per motivi editoriali. Copia della dichiarazione originale può essere richiesta a Nice S.p.a. (TV) I.*

Numero dichiarazione: 379/STX1. Revisione: 2. Lingua: IT

Il sottoscritto Luigi Paro, in qualità di Amministratore Delegato, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto: **nome produttore:** NICE S.p.A.; **indirizzo:** Via Pezza Alta n°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy; **modello / tipo:** trasmettitore STX1 e STX2; **accessori:** no, risulta conforme ai requisiti essenziali richiesti dalla seguente direttiva comunitaria, per l'uso ai quale i prodotti sono destinati: Direttiva 1999/5/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 9 marzo 1999 riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di comunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità, secondo le seguenti norme armonizzate:

- Protezione della salute (art. 3(1)(a)): EN 50371:2002  
- Sicurezza elettrica (art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006+A11:2009  
- Compatibilità elettromagnetica (art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.8.1:2008, EN 301 489-3 V1.4.1:2002  
- Spettro radio (art. 3(2)): EN 300 220-2 V2.3.1:2010

In accordo alla direttiva 1999/5/CE (Allegato V), i prodotti STX1 e STX2 risultano di classe 1 e marcati: **CE 0682**

Oderzo, 23 marzo 2011

Ing. Luigi Paro  
(Amministratore Delegato)

L'utilisation de cette modalit  permet de la fin de mémoriser uniquement les touches désirées et d'y associer les commandes désirées, avec le résultat de pouvoir commander jusqu' 3 automatismes, avec 1 émetteur STX1, et jusqu' 6 automatismes, avec 1 émetteur STX2, en dédiant à chacun les touches et les commandes désirées.

En général, pour les procédures de mémorisation se référer à celles qui figurent dans le paragraphe successif et à celles qui sont reportées dans le guide d'instructions du récepteur (ou de la centrale); un exemple de ce guide est disponible également dans le site [www.mhouse.com](http://www.mhouse.com).

Dans le même récepteur (ou logique) les émetteurs peuvent être mémorisés aussi bien en « Mode I » qu'en « Mode II ».

### 3.1 - Procédures de mémorisation «   distance » à partir du récepteur

Les procédures qui suivent servent uniquement à mémoriser d'autres émetteurs quand il y a déjà au moins un émetteur mémorisé dans le récepteur.

Le présent émetteur (« nouveau ») est mémorisé dans le récepteur sans agir directement sur la touche de ce dernier mais en opérant simplement dans son rayon de réception (au maximum à 20 m) avec un autre émetteur « ancien » c'est-à-dire qui a déjà été mémorisé et qui fonctionne. La procédure permet au « nouvel » émetteur de mémoriser les mêmes commandes que celles qui sont présentes dans l'ancien ».

Pour connaître la modalit  dans laquelle l'ancien » émetteur est mémorisé, procéder de la façon suivante: **1** - dans le guide de la logique, consulter la liste des commandes disponibles et surtout leur numération. **2** - Sur l'ancien » émetteur, presser une touche à la fois en procédant de la première à la dernière, pour commander l'automatisme.

Si la première touche exécute la commande 1 de la liste, la deuxième exécute la commande 2 et ainsi de suite, comme dans l'exemple ci-dessous, cela signifie que l'émetteur est mémorisé en Mode I. Si ces relations ne sont pas présentes, cela signifie qu'il est mémorisé en Mode II.

■ **Technologie:** Emetteur radio pour commander des automatismes de stores pour l'extérieur et l'intérieur ■ **Tecnologia adoptada:** modulacion codada AM OOK ■ **Frecuencia:** 433.92 MHz ■ **Codage:** code variable avec code   64 Bits (18 milliards de milliards

## ESPAÑOL

Instrucciones originales

### 1 - Advertencias de seguridad

**¡Atención!** – Instrucciones importantes para la seguridad: conserve estas instrucciones.
**¡Atención!** – Es importante respetar estas instrucciones para la seguridad de las personas.

• Antes de comenzar con la instalación, lea este manual y el del receptor (o de la central del automatismo) para comprobar si el producto es adecuado para el uso que se le debe dar, respete escrupulosamente los datos indicados en el capítulo "Características técnicas".
• No coloque el transmisor cerca de fuentes de calor ni exponga al fuego, podría arrojarse y provocar defectos o situaciones de peligro.
• **¡Atención!** – Las pilas, aunque estén agotadas, podrían contener sustancias contaminantes; por consiguiente, no las arroje a los residuos comunes sino que elimínelas según las normas locales, con los métodos previstos para las pilas.
• Mhouse no responde de los daños que pudieran surgir si el producto se utilizara de manera inadecuada y diferente de aquella indicada en este manual.

### 2 - Descripción del producto y uso adecuado

Este transmisor está destinado exclusivamente para el mando a distancia de los receptores (o de las centrales de mando) de los automatismos Mhouse para todos de exteriores, screens solares o persianas.
**¡Un uso diferente de aquel descrito es considerado inadecuado y está prohibido!** Los usos inadecuados podrían ser peligrosos y provocar daños a personas y bienes.

El **modelo STX1** incorpora 3 pulsadores asociados a un **único código de transmisión**. Los pulsadores pueden programarse para accionar un automatismo individual con los 3 mandos definidos en la central, o bien para accionar por separado hasta 3 automatismos, destinando a éstos los pulsadores y los mandos deseados.

El **modelo STX2** incorpora 6 pulsadores, subdivididos en dos grupos de tres cada uno, como se observa en la fig. 1. Cada grupo está asociado a un código de transmisión propio, con el resultado de tener a disposición, en el mismo aparato, dos transmisores independientes entre sí. Con los dos grupos de pulsadores se pueden accionar 2 automatismos por separado, cada uno con los 3 mandos definidos en la central, o bien es posible accionar por separado hasta 6 automatismos, destinando a éstos los pulsadores y los mandos deseados.

El transmisor tiene una argolla (B en la fig.2) que permite fijarlo a un llavero y un soporte de pared (fig. 3). Para fijar el soporte, utilice el adhesivo suministrado (si la superficie es lisa y compacta), o bien utilice el tornillo y el taco suministrados (fig. 3).

### 3 - Memorización del código y asociación de los mandos a los pulsadores del transmisor

Para poder utilizar el transmisor es necesario memorizar su código de transmisión en la memoria del receptor o de la central del automatismo: en el mod. STX2 la memorización debe hacerse por separado para cada grupo de pulsadores (fig. 1) poroq cada uno de ellos posee un código de transmisión propio. Durante la memorización también se asocian los mandos (definidos en la central) de los pulsadores del transmisor con los modos de funcionamiento deseados.

• **Modo I** – Durante el procedimiento de esta modalidad, el sistema memoriza, en una sola vez, los 3 pulsadores que dependen de un código de transmisión asignado automáticamente a cada pulsador o un mando presente en la central, según una lista y un orden predeterminado en fábrica (véase la fig. 5). Esta modalidad permite accionar un automatismo con un transmisor, utilizando los primeros 3 mandos presentes en la lista de los mandos de la central.

• **Modo II** – Durante el procedimiento de esta modalidad el sistema memoriza un pulsador solo. En este caso, el instalador deberá elegir el pulsador que se ha de memorizar y el mando que se le deberá asociar al mismo: este último se debe elegir de la lista de aquellos disponibles en la central. Para memorizar un segundo pulsador es necesario realizar de nuevo el procedimiento. Esta modalidad permite memorizar solamente los pulsadores y asociarlos los mandos deseados, pudiendo accionar hasta 3 automatismos, con 1 transmisor STX1, y hasta 6 automatismos, con 1 transmisor STX2, dedicándole a cada uno los pul-

sadores y los mandos deseados.

Por lo general, para los procedimientos de memorización es necesario tomar como referencia aquellos indicados en el siguiente apartado y aquellos indicados en el manual de instrucciones del receptor (o de la central): la copia de este último también está disponible en la página web www.mhouse.com. En el mismo receptor (o central) los transmisores pueden memorizarse tanto en "Modo I" como en "Modo II".

**3.1 - Procedimientos de memorización "a distancia" del receptor**
Los siguientes procedimientos sirven sólo para memorizar otros transmisores cuando el receptor tiene memorizado al menos un transmisor. El presente transmisor ("nuevo") se memoriza en el receptor sin utilizar directamente el pulsador de este último, sino colocándolo dentro del radio de alcance del receptor (20 m como máximo del mismo) con otro transmisor "viejo", es decir, ya memorizado y que funciona. El procedimiento permite que el transmisor "nuevo" memorice los mismos mandos presentes en el transmisor "viejo".

Para saber la modalidad en la que está memorizado el transmisor "viejo", proceda de la siguiente manera:
**1)** - en el manual de la central, consulte la lista de los mandos disponibles y, sobre todo, su numeración.
**2)** - En el transmisor "viejo", presione un pulsador por vez, comenzando desde el primero hasta el último para accionar el automatismo.

Si el primer pulsador ejecuta el mando 1 de la lista, el segundo ejecuta el mando 2 y así sucesivamente, como en el ejemplo de aquí abajo, significa que el transmisor está memorizado en Modo I. Si así no fuera, significa que está memorizado en Modo II.

**ejemplo:**

<i>tabla de los mandos</i>	<i>pulsadores transmisor</i>
1 Abrir	= 1º pulsador (← apertura)
2 Stop	= 2º pulsador (← detiene el movim.)
3 Cerrar	= 3º pulsador (← cierre)

• **Modo I** – El primer pulsador ejecuta el mando 1 de la lista, el segundo ejecuta el mando 2 y así sucesivamente, como en el ejemplo de aquí abajo, significa que el transmisor está memorizado en Modo I. Si así no fuera, significa que está memorizado en Modo II.

**3.1.1 - Realice el siguiente procedimiento únicamente si el transmisor "viejo" está memorizado en "Modo I"**

**01.** En el transmisor "nuevo", mantenga presionado durante al menos 5 segundos cualquier pulsador (1), y, posteriormente, suéltelo.
**02.** Presione 3 veces cualquier pulsador en el transmisor "viejo".
**03.** Presione y suelte en el transmisor "nuevo" al mismo pulsador que ha presionado en el punto 01.
Repita todo el procedimiento para cada transmisor que desee memorizar.

**3.1.2 - Realice el siguiente procedimiento únicamente si el transmisor "viejo" está memorizado en "Modo II"**

**01.** En el transmisor "nuevo", mantenga presionado durante al menos 5 segundos el pulsador que desea memorizar (1), y posteriormente, suéltelo.
**02.** Presione y suelte en el transmisor "nuevo" al mismo pulsador que ha presionado en el punto 01.
Repita todo el procedimiento para cada transmisor que desee memorizar.

**3.1.3 - Realice el siguiente procedimiento únicamente si el transmisor "viejo" está memorizado en "Modo I"**

**01.** En el transmisor "nuevo", mantenga presionado durante al menos 5 segundos el pulsador que desea memorizar (1), y posteriormente, suéltelo.
**02.** Presione y suelte en el transmisor "nuevo" al mismo pulsador que ha presionado en el punto 01.
Repita todo el procedimiento para cada transmisor que desee memorizar.

**3.1.4 - Realice el siguiente procedimiento únicamente si el transmisor "viejo" está memorizado en "Modo II"**

**01.** En el transmisor "nuevo", mantenga presionado durante al menos 5 segundos el pulsador que desea memorizar (1), y posteriormente, suéltelo.
**02.** Presione y suelte en el transmisor "nuevo" al mismo pulsador que ha presionado en el punto 01.
Repita todo el procedimiento para cada transmisor que desee memorizar.

**3.1.5 - Realice el siguiente procedimiento únicamente si el transmisor "viejo" está memorizado en "Modo I"**

**01.** En el transmisor "nuevo", mantenga presionado durante al menos 5 segundos el pulsador que desea memorizar (1), y posteriormente, suéltelo.
**02.** Presione y suelte en el transmisor "nuevo" al mismo pulsador que ha presionado en el punto 01.
Repita todo el procedimiento para cada transmisor que desee memorizar.

**3.1.6 - Realice el siguiente procedimiento únicamente si el transmisor "viejo" está memorizado en "Modo II"**

**01.** En el transmisor "nuevo", mantenga presionado durante al menos 5 segundos el pulsador que desea memorizar (1), y posteriormente, suéltelo.
**02.** Presione y suelte en el transmisor "nuevo" al mismo pulsador que ha presionado en el punto 01.
Repita todo el procedimiento para cada transmisor que desee memorizar.

**3.1.7 - Realice el siguiente procedimiento únicamente si el transmisor "viejo" está memorizado en "Modo I"**

**01.** En el transmisor "nuevo", mantenga presionado durante al menos 5 segundos el pulsador que desea memorizar (1), y posteriormente, suéltelo.
**02.** Presione y suelte en el transmisor "nuevo" al mismo pulsador que ha presionado en el punto 01.
Repita todo el procedimiento para cada transmisor que desee memorizar.

**3.1.8 - Realice el siguiente procedimiento únicamente si el transmisor "viejo" está memorizado en "Modo II"**

**01.** En el transmisor "nuevo", mantenga presionado durante al menos 5 segundos el pulsador que desea memorizar (1), y posteriormente, suéltelo.
**02.** Presione y suelte en el transmisor "nuevo" al mismo pulsador que ha presionado en el punto 01.
Repita todo el procedimiento para cada transmisor que desee memorizar.

**3.1.9 - Realice el siguiente procedimiento únicamente si el transmisor "viejo" está memorizado en "Modo I"**

**01.** En el transmisor "nuevo", mantenga presionado durante al menos 5 segundos el pulsador que desea memorizar (1), y posteriormente, suéltelo.
**02.** Presione y suelte en el transmisor "nuevo" al mismo pulsador que ha presionado en el punto 01.
Repita todo el procedimiento para cada transmisor que desee memorizar.

**3.1.10 - Realice el siguiente procedimiento únicamente si el transmisor "viejo" está memorizado en "Modo II"**

**01.** En el transmisor "nuevo", mantenga presionado durante al menos 5 segundos el pulsador que desea memorizar (1), y posteriormente, suéltelo.
**02.** Presione y suelte en el transmisor "nuevo" al mismo pulsador que ha presionado en el punto 01.
Repita todo el procedimiento para cada transmisor que desee memorizar.

**3.1.11 - Realice el siguiente procedimiento únicamente si el transmisor "viejo" está memorizado en "Modo I"**

**01.** En el transmisor "nuevo", mantenga presionado durante al menos 5 segundos el pulsador que desea memorizar (1), y posteriormente, suéltelo.
**02.** Presione y suelte en el transmisor "nuevo" al mismo pulsador que ha presionado en el punto 01.
Repita todo el procedimiento para cada transmisor que desee memorizar.

**3.1.12 - Realice el siguiente procedimiento únicamente si el transmisor "viejo" está memorizado en "Modo II"**

**01.** En el transmisor "nuevo", mantenga presionado durante al menos 5 segundos el pulsador que desea memorizar (1), y posteriormente, suéltelo.
**02.** Presione y suelte en el transmisor "nuevo" al mismo pulsador que ha presionado en el punto 01.
Repita todo el procedimiento para cada transmisor que desee memorizar.

## DEUTSCH

Originalanleitungen

das Verfahren erneut auszuführen. Die Anwendung dieses Modus ermöglicht schließlich nur die Speicherung der gewünschten Tasten und die Zuweisung der gewünschten Befehle, mit dem Ergebnis, bis zu 3 Automatisierungen mit 1 Sender STX1 und bis zu 6 Automatisierungen mit 1 Sender STX2, zu steuern, wobei jeder die gewünschten Tasten und Befehle zuordnen werden.

Generell bezieht man sich bezüglich der Speicherverfahren auf die im folgenden Abschnitt aufgeführten und auf die in der Gebrauchsanleitung des Empfängers (oder der Steuerung): eine Kopie dieser ist auch auf der Website www.mhouse.com erhältlich. Im selben Empfänger (oder Steuerung) können die Sender im „Modus I“ wie im „Modus II“ gespeichert werden.

**3.1 – Speicherverfahren auf „Entfernung“ über den Empfänger**

Die folgenden Verfahren dienen nur zur Speicherung weiterer Sender, wenn im Empfänger schon mindestens ein Sender gespeichert wurde.

Der vorliegende Sender („neu“) wird im Empfänger gespeichert, ohne direkt mit seiner Taste zu wirken, sondern durch sein einfaches Vorgehen im Empfangsbereich des Empfängers (maximal 20 m davon entfernt) mit einem anderen „alten“ Sender, der schon gespeichert wurde und funktioniert. Das Verfahren ermöglicht dem „neuen“ Sender, dieselben Befehle zu speichern, die im „alten“ enthalten sind.

Um den Modus zu erkennen, mit dem der „alte“ Sender gespeichert wurde, geht man wie folgt vor:
**1)** – In der Gebrauchsanleitung der Steuerung wird die Liste der verfügbaren Befehle eingesehen und ihre Nummerierung vermerkt.
**2)** – Im „alten“ Sender wird jeweils eine Taste gedrückt, indem man von der ersten bis zur letzten geht, um die Automatisierung zu steuern.

Wenn die erste Taste den Befehl 1 der Liste ausführt, führt die zweite den Befehl 2 usw. aus, wie in dem unten stehenden Beispiel aufgeführt, d.h. dass der Sender im Modus I gespeichert ist. Wenn diese Verbindungen nicht vorliegen, bedeutet das, dass er im Modus II gespeichert ist.

**Beispiel:**

<i>Tabella Befehle</i>	<i>Tasten Sender</i>
1 Öffnen	= 1. Taste (← Öffnung)
2 Stop	= 2. Taste (← stoppt die Bewegung)
3 Schließt	= 3. Taste (← Schließung)

**3.1.1 – Das folgende Verfahren nur ausführen, wenn der „alte“ Sender im „Modus I gespeichert ist.**

**01.** Am „neuen“ Sender, eine beliebige Taste (1) mindestens 5 Sekunden gedrückt halten, dann die Taste loslassen.
**02.** Am „alten“ Sender 3 Mal eine beliebige Taste drücken und freigeben.
**03.** Am „neuen“ Sender, 1 Mal auf die vorher in Punkt 01 gedrückte Taste drücken, dann loslassen.

**3.1.2 – Das folgende Verfahren nur ausführen, wenn der „alte“ Sender im „Modus II“ gespeichert ist.**

**01.** Am „neuen“ Sender, die Taste wählen, die gespeichert werden soll; dann dies mindestens 5 Sekunden gedrückt halten und anschließend freigeben.
**02.** Am „alten“ Sender 3 Mal die dem gewünschten Befehl zugewiesene Taste drücken und freigeben.
**03.** Am „neuen“ Sender, 1 Mal auf die vorher in Punkt 01 gedrückte Taste drücken, dann loslassen.

**3.1.3 – Das folgende Verfahren nur ausführen, wenn der „alte“ Sender im „Modus I“ gespeichert ist.**

**01.** Am „neuen“ Sender, die Taste wählen, die gespeichert werden soll; dann dies mindestens 5 Sekunden gedrückt halten und anschließend freigeben.
**02.** Am „alten“ Sender 3 Mal die dem gewünschten Befehl zugewiesene Taste drücken und freigeben.
**03.** Am „neuen“ Sender, 1 Mal auf die vorher in Punkt 01 gedrückte Taste drücken, dann loslassen.

**3.1.4 – Das folgende Verfahren nur ausführen, wenn der „alte“ Sender im „Modus II“ gespeichert ist.**

**01.** Am „neuen“ Sender, die Taste wählen, die gespeichert werden soll; dann dies mindestens 5 Sekunden gedrückt halten und anschließend freigeben.
**02.** Am „alten“ Sender 3 Mal die dem gewünschten Befehl zugewiesene Taste drücken und freigeben.
**03.** Am „neuen“ Sender, 1 Mal auf die vorher in Punkt 01 gedrückte Taste drücken, dann loslassen.

**3.1.5 – Das folgende Verfahren nur ausführen, wenn der „alte“ Sender im „Modus I“ gespeichert ist.**

**01.** Am „neuen“ Sender, die Taste wählen, die gespeichert werden soll; dann dies mindestens 5 Sekunden gedrückt halten und anschließend freigeben.
**02.** Am „alten“ Sender 3 Mal die dem gewünschten Befehl zugewiesene Taste drücken und freigeben.
**03.** Am „neuen“ Sender, 1 Mal auf die vorher in Punkt 01 gedrückte Taste drücken, dann loslassen.

**3.1.6 – Das folgende Verfahren nur ausführen, wenn der „alte“ Sender im „Modus II“ gespeichert ist.**

**01.** Am „neuen“ Sender, die Taste wählen, die gespeichert werden soll; dann dies mindestens 5 Sekunden gedrückt halten und anschließend freigeben.
**02.** Am „alten“ Sender 3 Mal die dem gewünschten Befehl zugewiesene Taste drücken und freigeben.
**03.** Am „neuen“ Sender, 1 Mal auf die vorher in Punkt 01 gedrückte Taste drücken, dann loslassen.

**3.1.7 – Das folgende Verfahren nur ausführen, wenn der „alte“ Sender im „Modus I“ gespeichert ist.**

**01.** Am „neuen“ Sender, die Taste wählen, die gespeichert werden soll; dann dies mindestens 5 Sekunden gedrückt halten und anschließend freigeben.
**02.** Am „alten“ Sender 3 Mal die dem gewünschten Befehl zugewiesene Taste drücken und freigeben.
**03.** Am „neuen“ Sender, 1 Mal auf die vorher in Punkt 01 gedrückte Taste drücken, dann loslassen.

**3.1.8 – Das folgende Verfahren nur ausführen, wenn der „alte“ Sender im „Modus II“ gespeichert ist.**

**01.** Am „neuen“ Sender, die Taste wählen, die gespeichert werden soll; dann dies mindestens 5 Sekunden gedrückt halten und anschließend freigeben.
**02.** Am „alten“ Sender 3 Mal die dem gewünschten Befehl zugewiesene Taste drücken und freigeben.
**03.** Am „neuen“ Sender, 1 Mal auf die vorher in Punkt 01 gedrückte Taste drücken, dann loslassen.

**3.1.9 – Das folgende Verfahren nur ausführen, wenn der „alte“ Sender im „Modus I“ gespeichert ist.**

**01.** Am „neuen“ Sender, die Taste wählen, die gespeichert werden soll; dann dies mindestens 5 Sekunden gedrückt halten und anschließend freigeben.
**02.** Am „alten“ Sender 3 Mal die dem gewünschten Befehl zugewiesene Taste drücken und freigeben.
**03.** Am „neuen“ Sender, 1 Mal auf die vorher in Punkt 01 gedrückte Taste drücken, dann loslassen.

**3.1.10 – Das folgende Verfahren nur ausführen, wenn der „alte“ Sender im „Modus II“ gespeichert ist.**

**01.** Am „neuen“ Sender, die Taste wählen, die gespeichert werden soll; dann dies mindestens 5 Sekunden gedrückt halten und anschließend freigeben.
**02.** Am „alten“ Sender 3 Mal die dem gewünschten Befehl zugewiesene Taste drücken und freigeben.
**03.** Am „neuen“ Sender, 1 Mal auf die vorher in Punkt 01 gedrückte Taste drücken, dann loslassen.

### 5 - Ersatz der Batterie

Wenn eine Taste des Senders gedrückt wird und die Led A dagegen nur kurz erleuchtet, bedeutet das, dass die Batterie teilweise leer ist. Die Taste muss somit mindestens eine halbe Sekunde gedrückt werden, damit der Sender versuchen kann, den Befehl zu übersenden. Wenn die Batterie zu leer ist, um den Befehl zu Ende zu bringen (und eventuell die Antwort abzuwarten), schaltet sich der Sender aus und die Led erlischt langsam.

In diesen Fällen muss zur Rückstellung der normalen Funktion des Senders die Batterie ersetzt werden, indem man sich auf die **Abb. 4** bezieht (eine Lithium-Batterie Typ CR2032 verwenden).

### 6 - Entsorgung

Dieses Produkt ist ein vervollständigender Teil der Automatisierung und muss somit gemeinsam entsorgt werden. Für weitere Details bezieht man sich auf die Gebrauchsanleitung des Empfängers oder der Steuerung der Automatisierung.

**Achtung!** - Die Batterien können umweltverschmutzende Substanzen enthalten. Somit nicht in den gewöhnlichen Hausmüll werfen (**Abb. 6**), sondern die örtlich vorgesehenen Regelungen für die Mülltrennung einhalten.

Das Verpackungsmaterial muss bei voller Einhaltung der örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

### 7 - Technische Merkmale

• STX1 und STX2 sind von Nice S.p.a. (TV) hergestellt. MHOUSE ist eine Handelsmarke der Firma Nice S.p.a.
• Für eine Verbesserung der technischen Merkmale jederzeit und ohne vorherige Benachrichtigung zu ändern, wobei aber die vorgesehenen Funktionalitäten und Ein-sätze garantiert bleiben.
• Alle technischen Merkmale beziehen sich auf eine Temperatur von 20°C.

**Typologie:** Funksender für die Kontrolle von Automatisierungen für Markisen, Rollläden und Sonnenschutz
**■ Angewandete Technologie:** Codierte Modulierung AM OOK
**■ Frequenz:** 433,92 MHz
**■ Codierung:** Rollin Code mit 64 Bit Code (19-Bit-Rollin Kombination)
**■ Ausgangsleistung:** Zirkulär 1mW
**■ Sperrung:** 3Vdc ±20%-40% mit ¼ Lithium-batterie Typ CR2032
**■ Dauer der Batterie:** 3 Jahre, geschätzt auf einer Basis von 10 Befehlen/Tag mit einer Dauer von 1 Sekunde bei 20°C (bei niedrigen Temperaturen verringert sich die Effizienz der Batterien)
**■ Betriebstemperatur:** -20 + 55°C
**■ Benutzung in saurem und salzhaltiger oder explosionsgefährdeter Umgebung**
**■ Schutzgrad:** IP40 (Innenanwendung oder Anwendung in geschützter Umgebung)
**■ Abmessungen/Gewicht:** Ohne Halterung 38 x 93 x 14 mm / 23g – Mit Halterung 50 x 93 x 17mm / 25g

**EG-Konformitätserklärung**
Erklärung in Übereinstimmung mit der Richtlinie 1999/5/EG STX1 und STX2 sind von Nice S.p.a. (TV) hergestellt. (TV): MHOUSE ist eine Handelsmarke der Firma Nice S.p.a.

**Anmerkung:** Der Inhalt dieser Konformitätserklärung entspricht dem in den offiziellen Unterlagen angegebenen, die sich im Firmensitz der S.p.a. befinden, und insbesondere der vom Druck dieser Anleitung verfügbaren, letzten Revision. Der hier vorhandene Text wurde aus Verlagsgründen angepasst. Eine Kopie der ursprünglichen Erklärung jedes Produkts kann bei Nice S.p.a. angefordert werden. (TV)

Erklärungsnummer: 379/STX1; Revision: 2; Sprache: DE

Der Unterzeichnete Luigi Pairo erklärt als Geschäftsführer unter seiner eigenen Verantwortung, dass das Produkt: Herstellername: MICE S.p.a. Adresse: Via Pezza Alta n°13, 31046 Rustigne di Oderzo (TV) Italien; Modell/Typ: Sender STX1 und STX2; Zubehör: Nein, mit den wichtigsten Anforderungen des Artikels 3 folgender europäischer Richtlinie konform ist, was den Einsatzzeit der Produkte betrifft: Richtlinie 1999/5/EG DES EUROPAPARLAMENTS UND DES RATES vom 9. März 1999, was Funkgeräte und Terminals für das Fernfeldwesen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität gemäß folgender harmonisierter Normen betrifft:
• Schutz der Gesundheit (Art. 3(1)(a)): EN 50371-2009.
• elektrische Sicherheit (Art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006+ A11:2009.
• elektromagnetische Verträglichkeit (Art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.4:2008. EN 301 489-3 V1.4:2002.
• Funkempfindlichkeit (Art. 3(2)): EN 300 220-2 V2.3.1:2010

(\* – Im Mod. STX2 zuerst die Tastengruppe wählen, die gespeichert werden soll (Abb. 1) und dann unter diesen eine beliebige Taste wählen, die gedrückt gehalten wird.

**3.1.2 – Das folgende Verfahren nur ausführen, wenn der „alte“ Sender im „Modus II“ gespeichert ist.**

**01.** Am „neuen“ Sender die Taste wählen, die gespeichert werden soll; dann dies mindestens 5 Sekunden gedrückt halten und anschließend freigeben.
**02.** Am „alten“ Sender 3 Mal die dem gewünschten Befehl zugewiesene Taste drücken und freigeben.
**03.** Am „neuen“ Sender, 1 Mal auf die vorher in Punkt 01 gedrückte Taste drücken, dann loslassen.

**3.1.3 – Das folgende Verfahren nur ausführen, wenn der „alte“ Sender im „Modus I“ gespeichert ist.**

**01.** Am „neuen“ Sender die Taste wählen, die gespeichert werden soll; dann dies mindestens 5 Sekunden gedrückt halten und anschließend freigeben.
**02.** Am „alten“ Sender 3 Mal die dem gewünschten Befehl zugewiesene Taste drücken und freigeben.
**03.** Am „neuen“ Sender, 1 Mal auf die vorher in Punkt 01 gedrückte Taste drücken, dann loslassen.

**3.1.4 – Das folgende Verfahren nur ausführen, wenn der „alte“ Sender im „Modus II“ gespeichert ist.**

**01.** Am „neuen“ Sender die Taste wählen, die gespeichert werden soll; dann dies mindestens 5 Sekunden gedrückt halten und anschließend freigeben.
**02.** Am „alten“ Sender 3 Mal die dem gewünschten Befehl zugewiesene Taste drücken und freigeben.
**03.** Am „neuen“ Sender, 1 Mal auf die vorher in Punkt 01 gedrückte Taste drücken, dann loslassen.

**3.1.5 – Das folgende Verfahren nur ausführen, wenn der „alte“ Sender im „Modus I“ gespeichert ist.**

## POLSKI

Instrukcje oryginalne

### 1 - Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

**Uwaga – Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa: przeczytaj to instrukcje.**
**Uwaga – Dla bezpieczeństwa osób ważne jest przestrzeganie tych instrukcji.**

• Przed rozpoczęciem montażu przeczytaj tę instrukcję obsługi oraz instrukcję obsługi odbiornika (lub centrali automatyki), aby sprawdzić czy urządzenie jest przeznaczone do przewidywanego użytku; zwróć uwagę na dane zamieszczone w rozdziale "Parametry techniczne".
• Nie umieszczaj nadajnika w pobliżu źródeł intensywnego ciepła i nie narazaj go na działanie wiatru i silnego płomieni; może to być przyczyną uszkodzenia spowodowanego wadliwym funkcjonowaniem lub niebezpiecznych sytuacji.
• **Uwaga!** – Baterie, również rozładowane, mogą zawierać substancje zanieczyszczające; w związku z tym nie należy wyrzucać ich razem z odpadami domowymi, ale należy poddać je utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami, z zastosowaniem metod przewidzianych dla baterii.
• Firma Mhouse nie odpowiada za szkody wynikające z niewłaściwego używania urządzenia, odmiennego od przewidzianego w tej instrukcji obsługi.

### 3.1 – "Zdalne" procedury wczytywania odbiornika

Opisane niżej procedury służą wyłącznie do wczytywania dodatkowych nadajników; w przypadku, kiedy w odbiorniku został już wczytany co najmniej jeden nadajnik, nastąpi zostanie wczytany do odbiornika bez potrzeby naciskania na przycisk odbiornika, ale ale musi być on w zasięgu odbioru odbiornika (maksymalnie do 20 m od niego) z zastosowaniem innego "starego" nadajnika, czyli wcześniej wczytanego i funkcjonującego. Ta procedura umożliwia "nowemu" nadajnikowi przyjęcie tych samych poleceń, występujących już w "starym" nadajniku.

Aby poznać tryb, w którym został wczytany "stary" nadajnik, postępuj w następujący sposób:
**1)** – w instrukcji obsługi centrali przycztyj listę poleceń będących do dyspozycji a przede wszystkim ich numerację.
**2)** - W "starym" nadajniku wcisnij jeden przycisk na raz, rozpozynając od pierwszego, aż do ostatniego przycisku umożliwiającą sterowanie automatyką.
Jeżeli pierwszy przycisk wykona polecenie 1 z listy, drugi przycisk wykona polecenie 2 i tak dalej; jak w praktyce poniżej, co oznacza, że nadajnik został wczytany w Trybie I. Brak tych powizań oznacza, że został on wczytany w Trybie II.

**Typ:** Nadajnik radiowy przeznaczony do sterowania automatyką do markiz, rolet wewnętrznych i rolet przeciwsłonecznych
**■ Zastosowana technologia:** modulacja kodowana AM OOK
**■ Częstotliwość:** 433.92 MHz
**■ Kodowanie:** Rolling code z kodem 64-bitowym (18 trylionów kombinacji)
**■ Moc:** 40mW
**■ Zasilanie:** 3Vps ±20% -40% z jedną baterią litową typu CR2032
**■ Okres eksploatacji:** 18-ri lat, przy 3 do 10 poleceń/dziennie trwających 1s w temp. 20°C (w niskich temperaturach skuteczność baterii zmniejsza się)
**■ Temperatura środowiskowa funkcjonowania:** -20 + 55°C
**■ Stosowanie w atmosferze kwaśnej, słonej lub potencjalnie wybuchowej:** Nie
**■ Stopień zabezpieczenia:** IP40 (używanie w warunkach domowych lub w środowisku zabezpieczonym)
**■ Wymiary / ciężar:** bez uchwytn 38 x 93 x 14mm / 23g – Z uchwytem 50 x 93 x 17mm / 25g

**3.1.1 - Wykonaj opisaną niżej procedurę wyłącznie, jeśli "stary" nadajnik został wczytany w "Trybie I"**

**01.** W „nowym” nadajniku przytrzymaj wciśnięty przez co najmniej 5 sekund dowolny przycisk(1) i następnie zwolnij.
**02.** W „starym” nadajniku wcisnij i zwolnij 3 razy dowolny przycisk.
**03.** W „nowym” nadajniku wcisnij i zwolnij 1 raz ten sam przycisk, który został wciśnięty w punkcie 01.
Powtórz całą procedurę dla każdego nadajnika, który zamierzasz wczytać.

**3.1.2 - Wykonaj opisaną niżej procedurę wyłącznie, jeśli "stary" nadajnik został wczytany w "Trybie II"**

**01.** W „nowym” nadajniku przytrzymaj wciśnięty przez co najmniej 5 sekund dowolny przycisk, który zamierzasz wczytać i następnie zwolnij.
**02.** W „starym” nadajniku wcisnij i zwolnij 3 razy przycisk, który został wciśnięty w punkcie 01.
Powtórz całą procedurę dla każdego nadajnika, który zamierzasz wczytać.

**3.1.3 - Wykonaj opisaną niżej procedurę wyłącznie, jeśli "stary" nadajnik został wczytany w "Trybie I"**

**01.** W „nowym” nadajniku przytrzymaj wciśnięty przez co najmniej 5 sekund dowolny przycisk, który zamierzasz wczytać i następnie zwolnij.
**02.** W „starym” nadajniku wcisnij i zwolnij 3 razy przycisk, który został wciśnięty w punkcie 01.
Powtórz całą procedurę dla każdego przycisku, który zamierzasz wczytać.

**3.1.4 - Wykonaj opisaną niżej procedurę wyłącznie, jeśli "stary" nadajnik został wczytany w "Trybie II"**

**01.** W „nowym” nadajniku przytrzymaj wciśnięty przez co najmniej 5 sekund dowolny przycisk, który zamierzasz wczytać i następnie zwolnij.
**02.** W „starym” nadajniku wcisnij i zwolnij 3 razy przycisk, który został wciśnięty w punkcie 01.
Powtórz całą procedurę dla każdego przycisku, który zamierzasz wczytać.

**3.1.5 - Wykonaj opisaną niżej procedurę wyłącznie, jeśli "stary" nadajnik został wczytany w "Trybie I"**

**01.** W „nowym” nadajniku przytrzymaj wciśnięty przez co najmniej 5 sekund dowolny przycisk, który zamierzasz wczytać i następnie zwolnij.
**02.** W „starym” nadajniku wcisnij i zwolnij 3 razy przycisk, który został wciśnięty w punkcie 01.
Powtórz całą procedurę dla każdego przycisku, który zamierzasz wczytać.

**3.1.6 - Wykonaj opisaną niżej procedurę wyłącznie, jeśli "stary" nadajnik został wczytany w "Trybie II"**

**01.** W „nowym” nadajniku przytrzymaj wciśnięty przez co najmniej 5 sekund dowolny przycisk, który zamierzasz wczytać i następnie zwolnij.
**02.** W „starym” nadajniku wcisnij i zwolnij 3 razy przycisk, który został wciśnięty w punkcie 01.
Powtórz całą procedurę dla każdego przycisku, który zamierzasz wczytać.

**3.1.7 - Wykonaj opisaną niżej procedurę wyłącznie, jeśli "stary" nadajnik został wczytany w "Trybie I"**

**01.** W „nowym” nadajniku przytrzymaj wciś